

# MSN

*Medieval Studies Newsletter*  
a publication of the Medieval Studies Institute at Indiana University

September 2004

Vol. 14 No. 1

## Inside:

<b>M600: Manuscript culture</b>	<b>2</b>
<b>S103: Great Wall of China</b>	<b>3</b>
<b>Faculty &amp; Student News</b>	<b>4</b>
<b>Film Series Resumes</b>	<b>5</b>
<b>MEST Fall Party</b>	<b>6</b>

## PROF. KEITH BUSBY TO EXAMINE “Lays, Language, and the Missing Link: Shrewsbury School, MS. 7.”

Keith Busby, Professor of French at University of Madison-Wisconsin, will speak on September 27th, at 3:30 pm in the Lilly Library. Prof. Busby's lecture is entitled “Lays, Language, and the Missing Link: Shrewsbury School, MS. 7.”

Examining the expanding notion of the lai in the Shrewsbury list and then reassessing the importance of the Celtic connections with French romance, Prof. Busby will investigate the links between Breton lais and native Welsh subjects that might well have provided material for Chrétien de Troyes.

Prof. Busby received his doctorate from the University of York in 1980. His academic interests include

Old French language and literature, manuscript studies, and the theory and practice of editing.



Prof. Keith Busby

Prof. Busby has edited two volumes of essays on Chrétien de Troyes as well as an edition of the poet's

*Le roman de Perceval ou le conte du Graal*.

He has also edited *Codex and Context: Reading Old French Verse Narrative in Manuscript, Towards a Synthesis? Essays on the New Philology, and Word and Image in Arthurian Literature*, and contributed to a translation of *The Lais of Marie de France*.

His latest book is *Codex and Context: Reading Old French Verse Narrative in Manuscript*.

Prior to his lecture on the 27th, Prof. Busby will be the guest of honor at this year's Fall party, which will be held from 4-7 pm on Sunday, September 26th at the home of Prof. Larry Clopper. For more information about the party, see page 8.

## PROF. VICKY GUNN TO LECTURE ON BEDE'S *HISTORIA ABBATUM* AND *ECCLESIASTICAL HISTORY*

Prof. Vicky Gunn (University of Glasgow) will present two talks this October. Tuesday October 26th, she will lecture on “A Case of Generic Discomfort: Bede's *Historia abbatum*,” and on Wednesday, October 27th, she will present a luncheon address on “Constructing the Anglo-Saxon Church: Rhetoric, Genre and Text in Bede's *Ecclesiastical History* and its Implications for Curriculum Design at the Undergraduate Level.”

Look for more information coming soon about the specific times and locations of these two talks!

Prof. Gunn's Luncheon address will examine Bede's method of textual construction in his *Historiae* with particular reference to his knowledge of rhetoric and genre. Using the case of

Bede's *Holy Women*, Prof. Gunn will suggest that Bede's way of building church history was fundamentally intertextually based.

Prof. Gunn will then discuss the implications of Bede's method may have for our understanding of early medieval texts and how these implications translate today into issues of undergraduate curriculum design.

Prof. Gunn is currently the Coordinator & Facilitator of the New Lecturer & Teacher Programme at Glasgow, a program that offers a Certificate in Academic Practice and sponsors publications relating to academic practice, professionalization within the academy, and teaching the Middle Ages.

As an Academic Fellow with Indiana University's Institute for Advanced

Study, last April and May Prof. Gunn spent three weeks on the IUB and IUPUI campuses

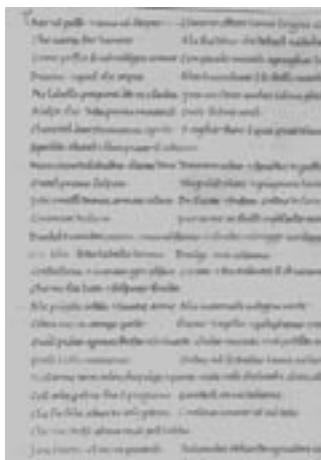
She will be returning to IUB from October 23rd - October 28th, and she will visit the IUPUI campus from October 29th - November 5th.

Prof. Gunn received her PhD from the University of Glasgow in 1999, with a dissertation entitled “A Study of Bede's *Historiae*.” A revised version of her thesis is forthcoming from Grime and Selwood Press in 2005.

Prof. Gunn's initial lecture is sponsored by the Institute for Advanced Study, and her luncheon is sponsored by the Medieval Studies Institute and the IU-Bloomington Scholarship of Teaching and Learning Program.

## PROF. STOREY TO TEACH M600: MANUSCRIPT CULTURE MAKING PETRARCH'S CANZONIERE

As part of his Spring 2005 course on Manuscript Culture (joint-listed with FRIT M603), Professor Storey will conduct a special study of recently-released color facsimiles of Petrarch's personal, final copy of his *Rerum vulgarium fragmenta* (Latino 3195; the *Canzoniere*) along with manuscripts such as Boccaccio's early copy of the work (Chigiano L V 176), Segniano 1, Laurenziano 41.17, and early editions prepared by Valdezoco (Padova 1472) and Vellutello (1525, 1528, and 1550), of which the Lilly owns two excellent exemplars.



Tacer no(n) posso, c 63v, Vat. Lat. 3195 (in Petrarch's hand)

The first part of the seminar will focus on the preliminaries of codicology, paleography, material philology and issues in editing medieval manuscripts and documents, including authorial variants, scribal relationships between exemplar and copy, and the scribal-authorial dynamics of visual poetics both in the context of the material history of the genre "canzoniere" (lyric repertory) in Provence and Italy as well as its early editorial reception.

As part of their course preparation, students will work with reproductions of primary materials available to the specialists involved in the 2004 Antenore facsimile project and will conduct primary research on 14th- and 15th-century manuscripts and 16th-century editions of the *Rerum vulgarium fragmenta*.

In 1998 the Vatican Library and Antenore-Salerno Publishing (Rome-Padua) invited four Petrarch scholars

to prepare a new facsimile edition of Petrarch's personal, final copy of his *Rerum vulgarium fragmenta* (Latino 3195; the *Canzoniere*), a new edition of the work, and a volume of four critical studies of the history and material features of the manuscript. In October 2003, the facsimile volume was released.

The second volume of critical essays is due to be published in October 2004, and will include: an essay by Gino Belloni (Univ. of Venice) on the history of the manuscript, an essay by Furio Brugnolo (Univ. of Padua) on the interpretation of the work, a study by Wayne Storey (our own director of Medieval Studies) of the codicological and visual-po-

etic features of the codex, and a new paleographic description of the work prepared by Stefano Zamponi (Univ. of Florence). The second volume of critical studies will also include a reprint of Ettore Modigliani's diplomatic edition of 1904 along with an introduction and table of corrections and addenda by Wayne Storey. Storey's new edition of the *Fragmenta* will follow as a separate volume.

As part of the preparation of the facsimile, Petrarch's copy was unbound and new color photographs were taken of its bifolia, giving especially Storey and Zamponi the opportunity to examine aspects of the codex never before studied. Along with his work on numerous 14th- and 15th-century manuscripts of the *Fragmenta*, Storey is convinced that the text of Petrarch's *Canzoniere* is not perfectly represented in its final form by the partial holograph Vaticano Latino 3195.

### PROF. STETKEYVCH OFFERS N205: IN PRAISE OF THE PROPHET MUHAMMAD

Islamic tradition tells us that when the poet Ka'b Ibn Zuhayr converted to Islam, he presented the Prophet Muhammad his poem that begins "Suad has departed" and, in return, the Prophet gave the poet his mantle. His poem came to be known as "The Mantle Ode."

Six centuries later, in Mamluk Egypt, the poet al-Busiri, suffering from semi-paralysis, composed a poem of praise to the Prophet. In a dream, he recited the poem in the Prophet's presence, and the Prophet, in return, bestowed his mantle upon him.

The next morning, the poet awoke, cured of his malady. His poem, too, became renowned as "The Mantle Ode," and its spiritual healings powers led to its myriad translations, commentaries, and imitations throughout the medieval Islamic world.

Six centuries later, the Egyptian poet Ahmad Shawqi despaired of the state of the Arab-Islamic world in the grip of Western colonialism. Imitating the rhyme and meter of al-Busiri's Mantle Ode, he composed his "The Way of the Mantle" to appeal for divine aid in restoring the glory of the Arab-Islamic community.

Through the exploration of these poems in their literary and historical contexts, "The Three Mantle Odes" traces the course of Arab-Islamic culture from the pre-Islamic to the (post-)colonial.

The course will meet Monday through Wednesday from 4-5:15 pm, during the second eight weeks of the Fall semester, in Ballantine Hall 149. The course will be taught in English and has no prerequisites. The course satisfies A & H and CSA requirements.

### GOT NEWS?

*If you have news that you would like to share with us, please e-mail it to [mest@indiana.edu](mailto:mest@indiana.edu).*

## PROF. ATWOOD OFFERS S103: THE GREAT WALL OF CHINA

Why was the Great Wall of China built? What made the two people of China and Mongolia so hostile that a vast wall had to be built to separate them? Is this wall a symbol of China's might and glory, or a symbol of tyranny like the Berlin Wall? Did the wall actually keep out the "barbarians"? Can it really be seen from the moon? For almost 2,000 years how to handle the nomads of Mongolia was the most important foreign policy question for China's rulers. At several different times and several different places from the third century BC to the twentieth century AD, they used walls to defend themselves from the nomads. The wall thus came to symbolize the social, economic, military, political, and cultural clash between China and Mongolia. Nevertheless, powerful Chinese emperors sometimes forced the nomads to submit, while at other times, as under Genghis Khan, the Mongols

broke through all barriers and founded dynasties to rule China.

To understand this conflict, students will explore fundamental issues of international relations: is conflict between different societies and cultures inevitable? Does greed always cause war or can economic interests be harnessed to make peace profitable? How much does domestic politics and ideology tie the hands of policymakers confronting foreign threats? Can smaller powers make peace with larger neighbors without losing their independence and identity?

In the final section, the course looks at the new "great wall" of barbed wire that with contemporary Chinese colonization is fencing off the Inner Mongolian steppe. Is this new great wall a scientifically-based attempt to stop the invasion of sand and desertification from encroaching on China? Or is it an imposition of a centuries-

old obsession in Chinese government with walling-off and fixing the land? In examining this little-known but very serious environmental issue, we will look at how the legacy of past conflicts along the Great Wall is shaping contemporary issues of environmental protection, minority rights, and land use.

Prof. Atwood received his Ph.D. from Indiana University in 1994. His research interests include Mongolian nationalism in Inner Mongolia and Mongolia, Mongol and Chinese elites in the Mongol world empire, and family history and demography. His current projects include translations of Chinese primary sources on the Mongol world empire, and family and marriage in Mongolia's imperial and Qing-era upper classes.

S103 meets from 3:35 - 4:25 pm., MWF in BH 018.

### LEARN TO READ MIDDLE HIGH GERMAN

Middle High German is the literary language of the German courts during the high Middle Ages, roughly 1100-1400.

Continuing the tradition of many years, the MHG Reading Circle will meet this Fall on Thursdays in Ballantine Hall 664, from 12:30-1:30 pm. Our text this time will be the great heroic epic *Das Nibelungenlied*. Our first meeting will be on September 9.

No knowledge of the language or of the Middle Ages is required, and you may participate actively as a reader and translator, or simply audit. Tradition prohibits preparation of any kind! Texts will be provided. People who read MHG already but would like to refresh their knowledge are most welcome.

The group is convened by Professor Emeritus Steve Wailes, who will be glad to answer inquiries (wailes@indiana.edu; 339-9586).

### MEST WELCOMES NEW GRADUATE ASSISTANT



Morgan Fritz



Brent Moberly



H. Wayne Storey

The Medieval Studies Institute begins the new semester with a new graduate assistant, Morgan Fritz (English).

Morgan Fritz is a first year Ph.D. student in English. He earned his B.A. from Kenyon College and an M.A. in English from the University of Alabama. His interests include *Beowulf* and critical theory.

Brent Moberly continues as the Assistant to the Director. A graduate student in English, he is currently working on his dissertation, which examines changing representations of the third estate in late medieval England.

Finally, Prof. H Wayne Storey will continue as Director of Medieval Studies.

### MEST FALL 2004 OFFICE HOURS

**Main Office (BH 650)**

9 am. - 1 pm.  
Monday - Friday

**Lounge (BH 671)**

9 am. - 1 pm.  
Monday - Friday

*Feel free to use the lounge if you need a quiet place to read, translate, or just relax between classes.*

## FACULTY NEWS

**Bridget K. Balint** (Classical Studies) spent five virtuous weeks in Cambridge, participating in Richard Newhauser's NEH Summer Seminar on "The Seven Deadly Sins as Cultural Constructions in the Middle Ages." Prof. Balint's paper on Literary *Invidia* will appear in the resulting volume of essays; and she will take part in the three sessions on the Vices scheduled for Kalamazoo '05.

In May, **David Brakke** (Religious Studies) gave a paper at the annual meeting of the North American Patristics Society in Chicago, entitled, "I Have Made Public the Monastic Life': Reading the Antirrheticus of Evagrius Ponticus." In July, he attended the International Congress of Coptic Studies in Paris and delivered a plenary address on "Research in Egyptian Monasticism 2000-2004." Prof. Brakke finished a draft of his next book, tentatively entitled "Demons and the Making of the Monk: Spiritual Combat in Early Christian Egypt." He also began serving as co-editor of the *Journal of Early Christian Studies*, which is sponsored by the North American Patristics Society and published by Johns Hopkins University Press. Prof. Brakke's fellow editor is Prof. Elizabeth Clark of Duke University.

**Dyan Elliott** (History) has had her book, *Proving Woman: Female Spirituality and Inquisitional Culture in the Later Middle Ages*, published by Princeton UP (2004). Her article "Dressing and Undressing the Clergy: Rites of Ordination and Degradation" appeared in *Medieval Fabrications: Dress, Textiles, Cloth Work, and Other Cultural Imaginings*, ed. E. Jane Burns (Palgrave, 2004).

On April 19, Prof. Elliott delivered a paper before the Lilly Seminar at the National Humanities Center, NC entitled "Spiritual Direction, Gender Roles, and the Marriage Trap in the Twelfth Century." On April 24, she gave a paper in the research seminar of the Pontifical Institute for Mediaeval Studies, Toronto entitled "'Strange God in a Strange Land': The Medieval Church's Encounter with Dualism.

Prof. Elliott presented a paper entitled "Alternative Intimacies: Men, Women, and Spiritual Direction in the time of Christina of Markyate" at University of Chicago's "Christianities" seminar (February 6) and for the Johns Hopkins History Seminar (February 16).

**Constance Furey** (Religious Studies) recently published "'Intellects Inflamed in Christ': Women and Spiritualized Scholarship in Renaissance Christianity" in the *Journal of Religion* (January 2004). Her article takes up the question of how Renaissance models of spiritual women differed from medieval antecedents.

**Wendy Gillespie** (Music) has received a second Gramophone Award, this time for a CD of viola da gamba music of Orlando Gibbons which she made last year with her viol consort, Phantasm. Over the course of a very busy summer, she made four new CDs with various ensembles and also became Vice-President of the Viola da Gamba Society of America.

The Early Music Institute is delighted to announce its own renaissance with the addition to its faculty of **Michael McCraw**, world-renowned baroque and classical bassoon, dulcian, and recorder player. Professor McCraw will assume the duties of Director of the Early Music Institute, and Wendy Gillespie is now Chair of the department. Professor McCraw is interested in medieval and renaissance music in addition to his specialty in slightly later repertoire, so there are great hopes for the future concerts of music of those periods.

**Eugene Kleinbauer's** (Fine Arts-History) *Modern Perspectives in Western Art History: An Anthology of 20th Century Writings on the Visual Arts* (NY 1971), which was reprinted by the Medieval Academy of America in their Teaching series in 1988, has had its 105 page introduction published in Arabic as: *Tareekh al-Fan al-Gharbi (Wejhat Nadhar Hadeetha)*, translated by Khaled al-Hamzah, Vice Dean of the College of Fine Arts of Yarmouk University in Jordan (Cairo, 2002).

**Karma Lochrie** (English): her book, *Heterosyncrasies: Female Sexuality When Normal Wasn't*, will be published by University of Minnesota Press in early 2005. The book is a study of medieval sexuality before the idea of "normal" or "heterosexual," were established, and it looks at texts from Heloise's letters to Chaucer.

**Samuel Rosenberg** (French & Italian) presented a paper on textual citation in French lyric poetry at the latest triennial congress of the International Courtly Literature Society in Madison, WI, at the beginning of August.

**Suzanne Stetkevych** (Near Eastern Languages & Cultures) in May visited Saudi Arabia where she delivered a lecture at the King Faisal Center for Islamic Studies on "My Experiences in Arabic Poetry: The Classical Ode and Its Form" and visited the Arabic departments at King Saud University. She also spent time in Cairo, Alexandria, and Paris. Two of her essays on classical Arabic poetry have appeared in Joyce Moss, ed., *World Literature and Its Times*, vol 6: *The Middle East* (Gales Publishers, 2004), "The Ode on the Conquest of Amorium by Abu Tammam" and "'Stop and We Will Weep,' the Mu'allaqah of Imu' alQays."

**H. Wayne Storey** (French & Italian) presented "Petrarca in America" at the international conference "Petrarca nel mondo," Incisa at Valdarno, June 19-20.

## STUDENT NEWS

**Jeff Bardzell** (Comparative Literature) recently completed his dissertation and has accepted a position with the IUB School of Informatics as Visiting Assistant Professor of Informatics.

**Janine Peterson** (History) reports that her article, "Social roles, Gender inversion, and the Heretical Sect: The Case of the Guglielmites," is forthcoming in *Viator: Medieval and Renaissance Studies* 35 (2004).

## MEST FILM SERIES EXPLORES WORST IN HOLLYWOOD MEDIEVALISM (IN GLORIOUS TECHNICOLOR)

Please join us this semester as we revel in “the worst in Hollywood Medievalism (in glorius technicolor). We can’t promise that these films will be especially accurate or even good, but at least there will be a lot of singing!

Unless otherwise noted, all films will be shown at 7:30 pm. in Radio/TV Building 251.

### Knights of the Round Table

October 5

Standard Arthurian fare based on Malory’s *La Morte d’Arthur*. King Arthur attempts to create a perfect world in Camelot, but his hopes are dashed when his wife Guinevere has an affair with Lancelot, his most trusted knight. The cunning Mordred then uses the situation to bring Arthur and Camelot down.



### King Richard and the Crusaders

October 26

A campy film version of Sir Walter Scott’s *The Talisman*, in which King Richard I leads a crusade in an attempt to regain the Holy Grail from Saladin’s Muslim hordes. Back in England, the king faces conspiracy, illness, love, and singing.



### The Court Jester

November 16

In this parodic musical comedy, rebel leader the Black Fox intends to overthrow an evil usurper and restore the infant king to his throne. Fellow rebel Hawkins (Danny Kaye) must pose as the court jester in order to steal the key the insurgents need. Hilarity and singing ensue.

## INTERESTED IN A MEDIEVAL STUDIES MINOR OR AREA CERTIFICATE?

The Medieval Studies Institute at Indiana University is a center for research in all areas of medieval scholarship. In addition to the interdisciplinary and archival courses offered by the Institute itself, medieval courses are regularly offered by eighteen departments of the University Graduate School and the School of Music.

### Graduate Studies

The Institute administers a graduate Area Certificate and Minor in Medieval Studies as well as coordinating a full program of speakers and colloquia.

The area certificate allows doctoral students to pursue interdisciplinary work in medieval studies and to develop the basic skills required to do advanced research.

The PhD Minor is designed for students who seek additional training in medieval studies beyond their own

department, but desire a less intensive course of study than the Area Certificate.

### Undergraduate Studies

The Medieval Studies also Institute offers a minor (15 hours) and an undergraduate certificate (24 hours) to be completed from the wide range of medieval courses available every semester at IU.

Both the minor and the certificate enable students to take courses in various departments so that they can experience a variety of approaches and topics while expanding their knowledge of the Middle Ages.

If you are interested in completing one of these programs, consult the list of courses online at: <http://www.indiana.edu/~medieval>.

You can also email the Medieval Studies Institute with questions at [mest@indiana.edu](mailto:mest@indiana.edu).

## DIRECTOR’S NOTE

We are fortunate this fall semester to have a very exciting line-up of lectures and events, starting off with Keith Busby (Univ. of Wisconsin-Madison). Professor Busby will be our guest of honor at the fall party of Medieval Studies (Sunday, September 26; 4 – 7pm). I’m looking forward to seeing you all there.

In addition to Keith Busby’s visit, in October we’ll also be hosting a lecture on Bede and education and a luncheon presentation by Vicky Gunn (University of Glasgow), and in early November a lecture by Richard Trachsler (Sorbonne and the Institut universitaire de France). Please watch for these announcements.

-Wayne Storey

## MEST EXECUTIVE COMMITTEE APPOINTMENTS

In order to assure more effective continuity from year to year, and especially in the transitions from director to director, last year the Executive Committee adopted a system of terms, or classes, for its members. According to those deliberations, the members of the Executive Committee of the Medieval Studies Institute and their terms are as follows:

Kari Gade <i>German</i>	2003-2007
Wendy Gillespie <i>Music</i>	2003-2005
Karma Lochrie <i>English</i>	2003-2006
Rosemarie McGerr <i>Comparative Literature</i>	2003-2006
Jacques Merceron <i>French and Italian</i>	2003-2005



**MEST CONTACT  
INFORMATION**

The members of the administrative staff of MEST are: Brent Moberly, H. Wayne Storey, and Morgan Fritz. If you have communications you would like to have distributed as a general announcement in Medieval Studies, please contact Brent Moberly at mest@indiana.edu.

**mest@indiana.edu:** for general correspondence with the Institute, or for administrative matters with Brent, or newsletter items with Morgan Fritz.

**mestdir@indiana.edu:** for direct and confidential communications with the Director; this is an administrative account we have established that will transfer from director to director. Please note that dirmest@indiana.edu is a personal account of another faculty member.

In addition to these two e-mail accounts, we also maintain three distribution lists: mest\_students, mest\_faculty, and mest\_instruct, which are used to communicate with students, general faculty, and medieval faculty, respectively.

-H. Wayne Storey



**MEST 2004 FALL PARTY!**

Join us from 4 - 7 pm Sunday, September 26th at the home of Prof. Larry Clopper for our annual Fall Party. This is a good time to renew old acquaintances and make new ones.

**Directions:** Drive east on 10th street past the by-pass and through the light at the Post Office (on the right). Stay on 10th and you'll go down a hill with a curve to the left at the bottom. On your left will be the Tamarron development. At the next curve, take Russell Road to the left. You will go by University School. The first road to the left off Russell is Rachel's Glen. Prof. Clopper's house is the first house on the left, 3816 E. Rachel's Glen Rd.



**MARK YOUR CALENDARS**  
**A TENTATIVE LIST OF MEST FALL 2004 EVENTS**

<b>Sept. 26th</b> (see above).	<b>Fall Party</b>	<b>Oct. 26th</b> 7:30 pm., Radio/TV Bldg 251	<b>King Richard and the Crusaders</b>
<b>Sept 27th</b> 3:30 pm., Lilly Library (see p. 1)	<b>Keith Busby Lecture</b>	<b>Oct. 27th</b> Time/Location TBA (see p. 1)	<b>Vicky Gunn Luncheon</b>
<b>October 5th</b> 7:30 pm., Radio/TV Bldg 251	<b>Knights of the Round Table</b>	<b>Nov. 3rd</b> Time/Location TBA	<b>Richard Trachsler Lecture</b>
<b>Oct. 26th</b> Time/Location TBA (see p. 1)	<b>Vicky Gunn Lecture</b>	<b>Nov. 16th</b> 7:30 pm., Radio/TV Bldg 251	<b>The Court Jester</b>

*The MEST Newsletter is now available on-line:  
<http://www.indiana.edu/~medieval>*

**MEDIEVAL STUDIES INSTITUTE**  
Indiana University  
Ballantine Hall 442  
Bloomington, IN 47405-7103  
(812) 855-8201, mest@indiana.edu  
[www.indiana.edu/~medieval](http://www.indiana.edu/~medieval)